

ACCORDO DEL VERBO CON IL SOGGETTO

Il verbo può precedere il soggetto oppure seguirlo. Tuttavia, l'arabo preferisce mettere il verbo prima del soggetto, quindi questa costruzione è molto frequente.

Soggetto singolare: il verbo concorda sempre con il soggetto per genere e per numero.

Es.

Sara ha comprato un vestito	سَارَهُ اشْتَرَتْ ثَوْبًا
Ha comprato Sara un vestito	اشْتَرَتْ سَارَهُ ثَوْبًا

Karim ha letto un libro	كَرِيمٌ قَرَأَ كِتَابًا
Ha letto Karim un libro	قَرَأَ كَرِيمٌ كِتَابًا

Soggetto duale e plurale:

1) il verbo segue il soggetto: il verbo concorda con il soggetto per genere e per numero.

Es.

I due colleghi sono andati al ristorante	الزَّمِيلَانِ ذَهَبَا إِلَى الْمَطْعَمِ
Le due studentesse hanno visitato il museo	الطَّالِبَتَانِ زَارَتَا الْمَتْحَفَ
Gli impiegati hanno bevuto il caffè	الْمُوظَّفُونَ شَرَبُوا الْقَهْوَةَ
Le bambine hanno giocato con la palla	الْفَتَيَاتُ لَعِبْنَ بِالْكُرَةِ

2) il verbo precede il soggetto: il verbo concorda con il soggetto per genere, ma non per numero e quindi resta sempre al singolare.

Es.

Sono andati i due colleghi al ristorante	ذَهَبَ الزَّمِيلَانِ إِلَى الْمَطْعَمِ
Hanno visitato le due studentesse il museo	زَارَتِ الطَّالِبَتَانِ الْمَتْحَفَ
Hanno bevuto gli impiegati il caffè	شَرَبَ الْمُوظَّفُونَ الْقَهْوَةَ
Hanno giocato le bambine con la palla	لَعِبَتِ الْفَتَيَاتُ بِالْكُرَةِ

Attenzione:

Quando il soggetto è un plurale indicante cose o esseri non razionanti, il verbo sia che preceda il soggetto sia che lo segua, è sempre al femminile singolare.

Es.

Gli animali hanno bevuto l'acqua	شَرِبَتِ الْحَيَوَانَاتُ الْمَاءَ
Hanno bevuto l'acqua gli animali	الْحَيَوَانَاتُ شَرِبَتِ الْمَاءَ

GLI AGGETTIVI DI RELAZIONE

Gli aggettivi di relazione, chiamati in arabo **يَاءُ النَّسْبَةِ**, sono aggettivi qualificativi che si formano a partire da una base nominale.

Gli aggettivi di relazione si formano aggiungendo il suffisso (-*iyy*) per il maschile e (-*iyya*) per il femminile a un nome proprio o comune e indicano un rapporto di origine, qualità, paese, famiglia, tribù, mestiere con quel nome proprio o comune.

Es.:

scuola	مَدْرَسَةٌ	scolastico	مَدْرَسِيّ
centro	مَرْكَزٌ	centrale	مَرْكَزِيّ
teatro	مَسْرَحٌ	teatrale	مَسْرَحِيّ
Egitto	مِصْرٌ	egiziano	مِصْرِيّ
terra	أَرْضٌ	terrestre, terreno	أَرْضِيّ
mare	بَحْرٌ	marittimo, marino	بَحْرِيّ

Note:

-se il nome da cui si forma l'aggettivo di relazione termina con *tā' marbūta* o è preceduto dall'articolo, questi vengono eliminati. Es.

Mecca	مَكَّةُ	meccano, di Mecca	مَكِّيّ
Grecia	الْيُونَانُ	greco	يُونَانِيّ
Algeria	الْجَزَائِرُ	algerino	جَزَائِرِيّ

-allo stesso modo viene eliminata la desinenza *ā* dai nomi geografici. Es.

Italia	إِيطَالِيَا	italiano	إِيطَالِيّ
Francia	فَرَنْسَا	francese	فَرَنْسِيّ

-a volte la vocale *kasra* presente sulla seconda radicale del nome si trasforma in *fatha* nell'aggettivo di relazione. Es.

città	مَدِينَةٌ	civilizzato, civile	مَدَنِيٌّ
re	مَلِكٌ	reale	مَلِكِيٌّ

Fa eccezione la parola verità:

verità	حَقِيقَةٌ	autentico, vero	حَقِيقِيٌّ
--------	-----------	-----------------	------------

-in alcuni casi l'aggettivo di relazione si può formare da un plurale. Es.

uomini	رِجَالٌ	maschile	رِجَالِيٌّ
donne	نِسَاءٌ	femminile	نِسَائِيٌّ